

# FORNORTH TELESKOOPPITIKKAAT

IP-Agency Finland Oy - Kaikki oikeudet pidätetään. Tuote ja käyttöohjeet voivat muuttua. Tekniset tiedot voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta.

Tämä suomennettu käyttöohje on kaannettu englannin kielestä. Pidämme oikeudet mahdollisiin kaannosvirheisiin. Kaannos on tehty virallisen, englanninkielisen version pohjalta.

Maahantuojat:

IP-Agency Finland Oy

Honkanummentie 13, 01380 Vantaa, SUOMI

## **KÄYTTÖOHJEET:**

KIINNITÄ TUKIPALKKI KIINNI KISKOIHIN ENNEN KÄYTTÖÄ. A. TYÖNNÄ TUKIPALKKI PYÖREÄN LIITOSURAAHAN. B. TYÖNNÄ PULTIT KISKOJEN LÄPI. C. ASETA LUKKOMUTTERIT PULTTIEN PÄÄHÄN JA KIRISTÄ KUNNOLLA.

### **Tikkaan täydellinen avaus:**

1. Avaa tikkaan ympärillä oleva kangasnauha vetämällä koukku ja silmukka erilleen.
2. Varmista, että tikkaat ovat tukevalla, tasaisella ja tasaisella pinnalla.
3. Aseta toinen jalka tikkaan alimmalle kiinteälle askelmalle.
4. Avaa tikkaat vetämällä alimman tikkaan askelmaa ylöspäin, kunnes kuulet sen lukittuvan paikalleen.
5. Toista vaihe 4 jokaiselle askelmalle alimmasta korkeimpaan, kunnes tikkaat ovat täysin avautuneet. Älä yritä avata ylhäältä alas, koska lukot eivät lukitu oikein.
6. Kun kaikki askelmat ovat avoinna ja lukittuina paikalleen, tikkaat ovat turvallisia käyttää.

### **Tikkaan osittainen avaus:**

7. Toista vaiheet 1-3 kuten edellä.
8. Avaa tikkaat vetämällä alimman tikkaan askelmaa ylöspäin (kiinteän askelman yläpuolella oleva askelma), kunnes kuulet sen lukittuvan paikalleen.
9. Toista vaihe 2 jokaiselle askelmalle alhaalta ylöspäin (alimmasta korkeimpaan), kunnes haluttu korkeus on saavutettu. Jätä kaikki yläosan askelmat tämän korkeuden yläpuolelle suljettuina. Älä yritä avata ylhäältä alas, koska lukot eivät lukitu oikein.
10. Kun kaikki halutut askelmat ovat avoinna ja lukittuina paikalleen, tikkaat ovat turvallisia käyttää.

### **Tikkaan sulkeminen:**

1. Varmista, että tikkaat ovat tukevalla, tasaisella ja tasaisella pinnalla.
2. Aseta toinen jalka tikkaan alimmalle kiinteälle askelmalle.
3. Toinen askelma sisältää kaksi mustaa muovilevyä, toinen oikealla puolella ja toinen vasemmalla puolella askelmaa.
4. Aloita oikealla puolella olevasta levystä ja liu'uta tämä levy vasemmalle (sisäänpäin), sitten liu'uta vasemmalla puolella oleva levy oikealle (sisäänpäin).
5. Varmista, että sormesi eivät ole askelmien välissä, ja sulje sitten askelma työntämällä sitä alas päin. Kaikki askelmat sulkeutuvat sitten hitaasti.

6. ÄLÄ KOSKE PUNAISIIN LUKITUSMEKANISMEIHIN, KOSKA NE AVAAVAT ASKELMAN, JOKA VOI KAATUA JA AIHEUTTAA VAHINGON. SULJE TIKKAAT VAIN PAINAMALLA KAHTA MUSTAA NAPPIA TOISELLA ASKELMALLA.

7. Ota kangasnauhat ja kääri jokainen nauha tikapuiden sivuille ja yhdistä ne ylhäällä.

#### **VAROITUKSET / HUOMAUTUKSET:**

- Kun tikkaat on pystytetty, niiden kulma ei saa olla yli 75 astetta. • Varmista aina, että alustat ovat tukevasti paikoillaan ennen käyttöä.
- ÄLÄ käytä vaurioituneita tikapuita millään tavalla.
- Pidä tikkaat puhtaina, vapaana rasvasta, öljystä, maalista ja muista nesteistä.
- Tämän tikkaan enimmäispainoraja on 150 kg.
- ÄLÄ ylitä enimmäispainorajaa.
- Vain yksi henkilö saa kiivetä tikapuille kerrallaan.
- Ole aina varovainen noustessa ja laskeutuessa. Nouse ja laskeudu aina tikapuita kohti.
- Poista aina työalueelta kaikki vaarat tai esteet ennen käyttöä, mukaan lukien yläpuolella olevat esteet.
- Käytä aina sopivia jalkineita tikapuita käytettäessä.
- ÄLÄ nojaa tai venytä tikapuilta. Siirrä tikkaat aina sopivampaan paikkaan.
- Käytä vain kiinteällä, tasaisella ja tasaisella pinnalla.
- Vain kotikäyttöön.
- Lapset on pidettävä poissa työalueelta. ÄLÄ anna lasten kiivetä tikapuille.
- Älä seiso kolmella ylimmällä askelmalla kallistuvilla tikkailla.

#### **PUHDISTUSOHJEET:**

- Säilytä tikkaat suljetussa asennossa.
- Kiinnitä ja tue tikkaat asianmukaisesti kuljetuksen aikana.
- Pidä tikkaat puhtaina ja vapaina kaikista vierasaineista.

#### **HÄVITTÄMINEN:**

- Hävitä kaikki pakkausmateriaalit, paperi, kartongit ja muovipussit paikallisten kierrätysmääräysten mukaisesti.
- Tuotteen elinkaaren päättyessä hävitä se valtuutetussa kotitalousjätteen kierrätyskeskuksessa.

# FORNORTH

## TELESCOPIC LADDER

IP-Agency Finland Oy - All rights reserved. The product and Instructions for Use may change. Technical information may change without separate notification.

Importer:

IP-Agency Finland Oy

Honkanummentie 13, 01380 Vantaa, FINLAND

### **USER INSTRUCTIONS:**

ATTACH THE SUPPORT BAR SECURELY INTO RAILS BEFORE USING. A. INSERT SUPPORT BAR IN ROUND COUPLINGS SLOTS. B. INSERT BOLTS THROUGH RAILS. C. PLACE LOCK NUTS ON BOLTS AND TIGHTEN FULLY.

### **Operation for complete extension of the ladder:**

1. Undo the fabric band that is around the ladder by pulling apart the hook & loop.
2. Ensure the ladder is on a firm, flat and level surface.
3. Place one foot on the bottom fixed rung of the ladder.
4. To open the ladder start by pulling up the bottom ladder rung until you hear it lock into place.
5. Repeat step 4 for each rung in order of lowest to highest until the ladder is fully extended. Do not try to extend from top down as locks will not secure correctly.
6. Once all rungs are open and securely locked into place the ladder is then safe to use.

### **Operation for partial extension of the ladder:**

7. Repeat steps 1 to 3 as above.
8. To open the ladder start by pulling up the lowest rung of the ladder (the one up from the fixed rung your foot is placed on) until you hear it lock into place.
9. Repeat step 2 for each rung from bottom upwards (of lowest to highest) until your desired height has been reached. Leaving any top rungs above this height closed shut. Do not try to extend from top down as locks will not secure correctly.
10. Once all desired rungs are open and securely locked into place the ladder is then safe to use

### **To put the ladder into a closed position:**

1. Ensure the ladder is on a firm, flat and level surface
2. Place one foot on the bottom fixed rung of the ladder
3. On the second rung there are two black plastic tabs, one on the right hand side of the rung and one on the left hand side of the rung
4. Starting the tab located on the right hand side, slide this tab to the left (inwards), then slide the tab on the left hand side of the rung to the right (inwards)
5. Make sure that your fingers are not in between the rungs, then slide the rung shut by pushing down on the rung above. All the rungs will then close slowly.
6. DO NOT TOUCH THE RED LOCKING MECHANISMS AS THESE UNLOCK THE RUNG WHICH COULD FALL AND CAUSE INJURY. ONLY CLOSE THE LADDER BY PRESSING THE TWO BLACK TABS ON THE SECOND RUNG.

7. Take the fabric bands and wrap each band around the sides of the ladder and join together at the top.

**WARNINGS / CAUTIONS:**

- When erected the position of the ladder should not be at no more than a 75 degree angle. • Always ensure platforms are securely in position before use.
- DO NOT use if damaged in any way.
- Keep ladder clean, free from grease, oil, paint and other liquids.
- Maximum weight load limit for this ladder is 150kg.
- DO NOT exceed maximum weight load limit.
- Only one person should mount the ladder at any time.
- Always take care when mounting and dismounting. Always mount and dismount facing towards the ladder.
- Always clear the work area of any hazards or obstacles before use, including overhead.
- Always wear suitable footwear when using the ladder.
- DO NOT lean or overstretch from the ladder. Always re-site the ladder to a more suitable position.
- Only use on a firm, flat and level surface.
- For domestic use only.
- Children should be kept away from the work area. DO NOT allow children to climb on the ladder
- Do not stand on the top three steps/rungs of a leaning ladder

**CLEANING INSTRUCTIONS:**

- Store ladder in the closed position.
- Properly secure and support ladder while in transit.
- Keep ladder clean and free from all foreign materials.

**DISPOSAL:**

- Dispose of all packaging, paper, cartons and plastic, plastic bags in accordance with your local recycling regulations.
- At the end of the product's lifespan please dispose of it at an authorised household waste recycling centre

# FORNORTH TELESKOPSTEGE

IP-Agency Finland Oy - Alla rättigheter förbehålls. Produkten och bruksanvisningen kan ändras. Teknisk information kan ändras utan separat meddelande.

Denna svenska bruksanvisning har översatts från engelska. Vi reserverar oss för eventuella leveransfel. Översättningen är baserad på den officiella engelska versionen.

Importör:

IP-Agency Finland Oy

Honkanummentie 13, 01380 Vanda, FINLAND

## **BRUKSANVISNING:**

FÄST STÖDSTÅNGET SÄKERT I SKENORNA INNAN ANVÄNDNING. A. SÄTT IN STÖDSTÅNGET I RUNDA KOPPLINGSSPÖRRAR. B. SÄTT I BULTAR GENOM SKENORNA. C. PLACERA LÅSMUTTRAR PÅ BULTARNA OCH DRAG ÅT HELT.

### **Drift för fullständig förlängning av stegen:**

1. Lossa tygbandet som sitter runt stegen genom att dra isär kardborren.
2. Se till att stegen står på en stadig, plan och jämn yta.
3. Placera en fot på den nedersta fasta stegpinne.
4. För att öppna stegen, dra upp den nedersta stegpinnen tills du hör att den låser sig på plats.
5. Upprepa steg 4 för varje stegpinne i ordning från lägst till högst tills stegen är fullständigt utdragen. Försök inte förlänga stegen uppifrån och ner eftersom låsen inte kommer att säkra korrekt.
6. När alla stegpinnar är öppna och säkert låsta på plats är stegen säkra att använda.

### **Drift för delvis förlängning av stegen:**

7. Upprepa steg 1 till 3 som ovan.
8. För att öppna stegen, dra upp den lägsta stegpinnen (den som är ovanför den fasta stegpinnen där din fot är placerad) tills du hör att den låser sig på plats.
9. Upprepa steg 2 för varje stegpinne från botten uppåt (från lägst till högst) tills önskad höjd har uppnåtts. Lämna alla översta stegpinnar över denna höjd stängda. Försök inte förlänga stegen uppifrån och ner eftersom låsen inte kommer att säkra korrekt.
10. När alla önskade stegpinnar är öppna och säkert låsta på plats är stegen säkra att använda.

### **För att fälla ihop stegen:**

1. Se till att stegen står på en stadig, plan och jämn yta.
2. Placera en fot på den nedersta fasta stegpinne.
3. På den andra stegpinnen finns två svarta plastflikar, en på höger sida av stegpinnen och en på vänster sida av stegpinnen.
4. Börja med fliken som sitter på höger sida och skjut denna flik åt vänster (inåt), skjut sedan fliken på vänster sida av stegpinnen åt höger (inåt).
5. Se till att dina fingrar inte är mellan stegen, skjut sedan stegen igen genom att trycka ner på stegen ovanför. Alla steg kommer sedan att stängas långsamt.

6. RÖR INTE DE RÖDA LÅSMONTERINGARNA EFTERSOM DE LÅSER UPP STEGEN SOM KAN FALLA OCH ORSAKA SKADA. STÄNG ENDAST STÄLLET GENOM ATT TRYCKA PÅ DE TVÅ SVARTA FÄSTENA PÅ DEN ANDRA STEGEN.

7. Ta tygbanden och linda varje band runt sidorna av stegen och fäst dem sedan ihop längst upp.

#### **VARNINGAR / FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER:**

- När stegen är upprättad bör dess vinkel inte vara mer än 75 grader. • Se alltid till att plattformarna är ordentligt på plats innan användning.
- ANVÄND INTE om den är skadad på något sätt.
- Håll stegen ren, fri från fett, olja, färg och andra vätskor.
- Maximal viktbegränsning för denna stege är 150 kg.
- ÖVERSTIG INTE den maximala viktbegränsningen.
- Endast en person ska kliva upp på stegen åt gången.
- Var alltid försiktig när du kliver upp och ner. Kliv alltid upp och ner med ansiktet mot stegen.
- Rensa alltid arbetsområdet från faror eller hinder innan användning, inklusive överhängande föremål.
- Använd alltid lämpligt fotbeklädnad när du använder stegen.
- LUTA ELLER STRÄCK DIG INTE från stegen. Flytta alltid stegen till en mer lämplig position.
- Använd endast på en fast, plan och jämn yta.
- Endast för hushållsbruk.
- Barn bör hållas borta från arbetsområdet. TILLÅT INTE barn att klättra på stegen.
- Stå inte på de tre översta stegen på en lutande stege.

#### **RENGÖRINGSINSTRUKTIONER:**

- Förvara stegen i stängt läge.
- Säkra och stöd stegen ordentligt under transport.
- Håll stegen ren och fri från alla främmande material.

#### **AVFALL:**

- Kassera all förpackning, papper, kartonger och plast, plastpåsar enligt dina lokala återvinningsregler.
- Vid slutet av produkten livslängd, vänligen kassera den på en auktoriserad återvinningsstation för hushållsavfall.

# FORNORTH TELESKOPLEITER

IP-Agency Finland Oy – Alle Rechte vorbehalten. Das Produkt und die Gebrauchsanweisung können sich ändern. Technische Informationen können sich ohne gesonderte Ankündigung ändern.

Diese deutsche Bedienungsanleitung wurde aus dem Englischen übersetzt. Eventuelle Lieferfehler behalten wir uns vor. Die Übersetzung basiert auf der offiziellen englischen Version.

Importeur:

IP-Agentur Finland Oy

Honkanummentie 13, 01380 Vantaa, FINNLAND

## **BENUTZERANLEITUNG:**

BEFESTIGEN SIE DIE STÜTZSTANGE SICHER AN DEN SCHIENEN, BEVOR SIE DIE LEITER BENUTZEN. A. STECKEN SIE DIE STÜTZSTANGE IN DIE RUNDE KUPPLUNGSRIFFE. B. STECKEN SIE DIE SCHRAUBEN DURCH DIE SCHIENEN. C. SETZEN SIE DIE MUTTERN AUF DIE SCHRAUBEN UND ZIEHEN SIE SIE VOLLSTÄNDIG FEST.

## **Vorgehensweise zur vollständigen Ausdehnung der Leiter:**

1. Lösen Sie das um die Leiter gewickelte Gewebepband, indem Sie den Klettverschluss auseinanderziehen.
2. Stellen Sie sicher, dass die Leiter auf einer festen, ebenen und waagerechten Oberfläche steht.
3. Stellen Sie einen Fuß auf die unterste feste Sprosse der Leiter.
4. Um die Leiter zu öffnen, ziehen Sie die unterste Sprosse nach oben, bis Sie ein Einrastgeräusch hören.
5. Wiederholen Sie Schritt 4 für jede Sprosse in aufsteigender Reihenfolge, bis die Leiter vollständig ausgefahren ist. Versuchen Sie nicht, von oben nach unten auszufahren, da die Verriegelungen nicht richtig gesichert werden.
6. Sobald alle Sprossen geöffnet und sicher eingerastet sind, kann die Leiter sicher verwendet werden.

## **Vorgehensweise zur teilweisen Ausdehnung der Leiter:**

7. Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 3 wie oben beschrieben.
8. Um die Leiter zu öffnen, ziehen Sie die unterste Sprosse der Leiter (diejenige über der festen Sprosse, auf der Ihr Fuß steht) nach oben, bis Sie ein Einrastgeräusch hören.
9. Wiederholen Sie Schritt 2 für jede Sprosse von unten nach oben (von niedrigster bis höchster), bis die gewünschte Höhe erreicht ist. Lassen Sie alle oberen Sprossen über dieser Höhe geschlossen. Versuchen Sie nicht, von oben nach unten auszufahren, da die Verriegelungen nicht richtig gesichert werden.
10. Sobald alle gewünschten Sprossen geöffnet und sicher eingerastet sind, kann die Leiter sicher verwendet werden.

## **Um die Leiter in geschlossener Position zu bringen:**

1. Stellen Sie sicher, dass die Leiter auf einer festen, ebenen und waagerechten Oberfläche steht.
2. Stellen Sie einen Fuß auf die unterste feste Sprosse der Leiter.

3. Auf der zweiten Sprosse befinden sich zwei schwarze Kunststoffflaschen, eine auf der rechten Seite der Sprosse und eine auf der linken Seite der Sprosse.

4. Beginnen Sie mit der Lasche auf der rechten Seite und schieben Sie diese nach links (innen), dann schieben Sie die Lasche auf der linken Seite der Sprosse nach rechts (innen).

Stellen Sie sicher, dass sich Ihre Finger nicht zwischen den Sprossen befinden, und schieben Sie dann die Sprosse zu, indem Sie auf die darüberliegende Sprosse drücken. Alle Sprossen werden dann langsam geschlossen.

**BERÜHREN SIE NICHT DIE ROTEN VERRIEGELUNGSMECHANISMEN, DA DIESE DIE SPROSSE ENTRIEGELN KÖNNEN, WAS ZU VERLETZUNGEN FÜHREN KANN. SCHLIEßEN SIE DIE LEITER NUR, INDEM SIE DIE ZWEI SCHWARZEN REITER AN DER ZWEITEN SPROSSE DRÜCKEN.**

Nehmen Sie die Stoffbänder und wickeln Sie jedes Band um die Seiten der Leiter und verbinden Sie sie oben miteinander.

#### **WARNUNGEN / VORSICHTSMAßNAHMEN:**

- Wenn die Leiter aufgestellt ist, sollte der Neigungswinkel nicht mehr als 75 Grad betragen. • Stellen Sie immer sicher, dass die Plattformen vor der Benutzung sicher positioniert sind.
- NICHT verwenden, wenn sie in irgendeiner Weise beschädigt ist.
- Halten Sie die Leiter sauber, frei von Fett, Öl, Farbe und anderen Flüssigkeiten.
- Die maximale Gewichtsbelastung für diese Leiter beträgt 150 kg.
- Überschreiten Sie nicht die maximale Gewichtsbelastung.
- Nur eine Person sollte sich gleichzeitig auf die Leiter begeben.
- Seien Sie immer vorsichtig beim Auf- und Absteigen. Steigen Sie immer mit dem Gesicht zur Leiter auf und ab.
- Räumen Sie vor der Benutzung immer den Arbeitsbereich von Gefahren oder Hindernissen frei, einschließlich Überkopf.
- Tragen Sie immer geeignetes Schuhwerk beim Benutzen der Leiter.
- Lehnen Sie sich nicht über die Leiter hinaus oder strecken Sie sich. Versetzen Sie die Leiter immer in eine geeignetere Position.
- Verwenden Sie die Leiter nur auf einer festen, ebenen und waagerechten Oberfläche.
- Nur für den Hausgebrauch.
- Kinder sollten sich vom Arbeitsbereich fernhalten. Erlauben Sie Kindern nicht, auf die Leiter zu klettern.
- Stehen Sie nicht auf den obersten drei Stufen/Sprossen einer anlehnen Leiter.

#### **REINIGUNGSANLEITUNG:**

- Lagern Sie die Leiter in geschlossener Position.
- Sichern und stützen Sie die Leiter ordnungsgemäß während des Transports.
- Halten Sie die Leiter sauber und frei von allen Fremdmaterialien.

#### **ENTSORGUNG:**

- Entsorgen Sie alle Verpackungen, Papier, Kartons und Plastik gemäß den örtlichen Recyclingvorschriften.
- Am Ende der Lebensdauer des Produkts entsorgen Sie es bitte in einem autorisierten Recyclingzentrum für Haushaltsabfälle.